

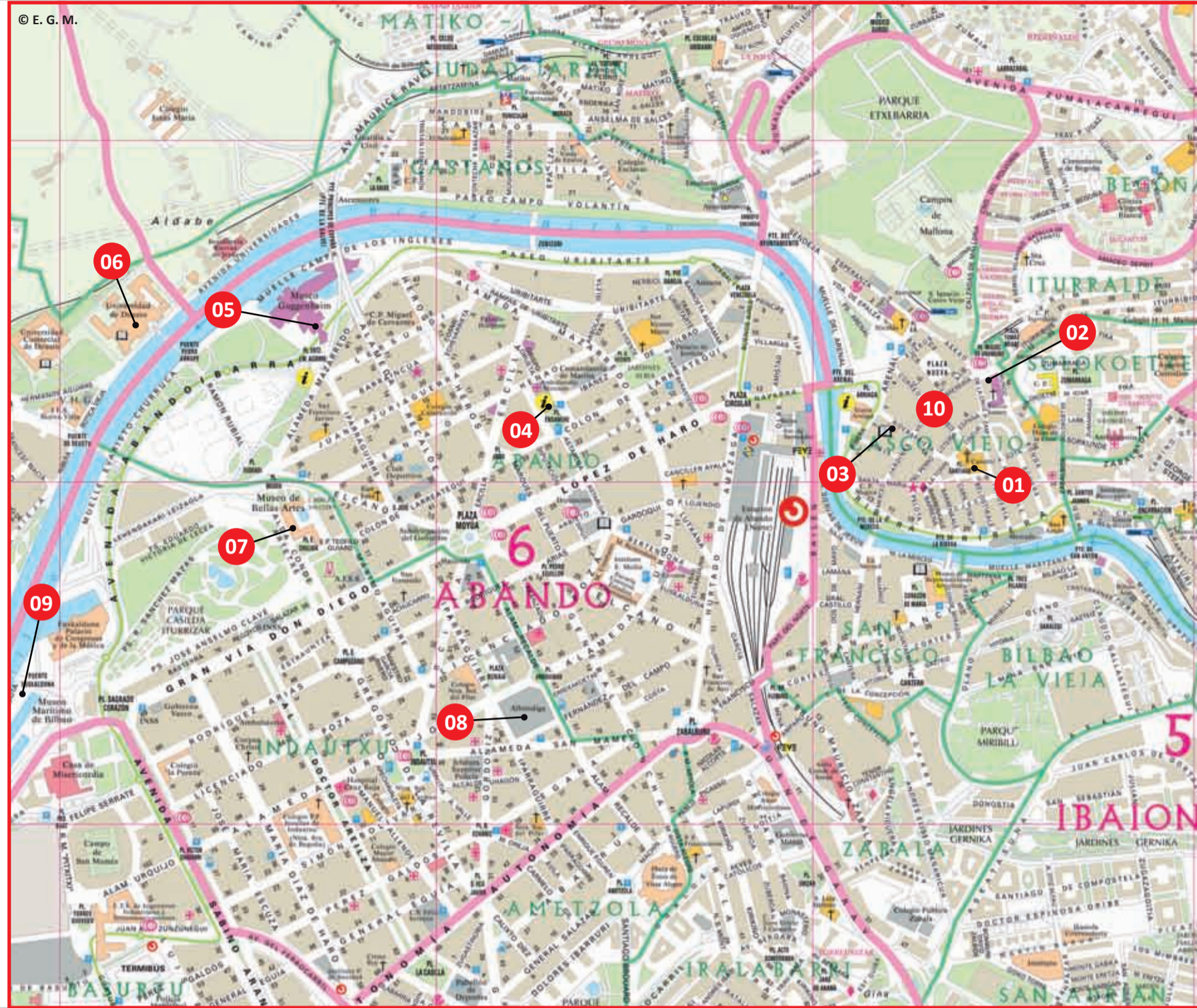
01 Bilbo kantuz eta doinuz / Bilbao canta y suena
Santiago katedrala (ataria) - Santiago plaza, 1
 20:30 - A) Bilboko Akordeoi Orkestra Sinfonikoa
 21:45 - B) Bilboko Korál Elkartearen Kontserbatorioko Abesbatza
 22:45 - C) Bilboko Korál Elkartearen Euskeria Abesbatza
 24:00 - D) Iralabarriko San Antonio Abesbatza
Catedral de Santiago (Pórtico) - Plaza de Santiago 1
 20:30 h - A) Orquesta Sinfónica de Acordeones de Bilbao
 21:45 h - B) Coro del Conservatorio de la Sociedad Coral de Bilbao
 22:45 h - C) Coro Euskeria de la Sociedad Coral de Bilbao
 24:00 h - D) Coral San Antonio de Iralabarri

02 Mario Gas Gabriel Celaya erreztatzen / Mario Gas recita a Gabriel Celaya
Euskal Museoa - Miguel de Unamuno plaza, 4
 Ikuskizunak: 20:45 - 21:45 - 23:00 - 24:00
Museo Vasco - Plaza Miguel de Unamuno 4
 Actuaciones: 20:45 h - 21:45 h - 23:00 h - 24:00 h

03 Antzerkiko umorea / Humor Teatral
Bidebarrietako liburutegia zentrala - Bidebarrieta kalea, 4
 Mahai-ingurua (Antzerkiko umorea): 21:00
 Ikuskizunak: 22:30 - 23:30 - 00:30
Biblioteca Central de Bidebarrieta - Calle Bidebarrieta 4
 Mesa redonda (Humor teatral): 21:00 h
 Actuaciones: 22:30 h - 23:30 h - 00:30 h

04 J. S. Bachen bi eskuetarako antiANTZERKIA / antiTEATRO para las dos manos de J. S. Bach (G226, Arkitektura Estudioa / Estudio de Arquitectura)
Zabalguneko eraikina - Zabalguneko plaza, 11
 20:30etik 02:00etara (zabalik ekainaren 30era arte)
Edificio Ensanche - Plaza del Ensanche 11
 de 20:30 h a 02:00 h (abierto hasta el 30 de junio)

05 Dantzatu nirekin / Baila conmigo - Blanca Li
Bilboko Guggenheim Museoa - Abandoibarra etorbidea, 2
 21:30etik 02:00etara
Museo Guggenheim Bilbao - Avenida Abandoibarra 2
 de 21:30 h a 02:00 h



06 Sustraietatik / Desde las raíces - Txalap.Art
 Kalakan, Mursego, Kukai, Acustic Glorious, Gose
Deustuko Unibertsitatea (Klaustroa) - Unibertsitateen etorbidea, 24
 20:30etik 02:00etara
Universidad de Deusto (Claustro) - Avenida de las Universidades 24
 de 20:30 h a 02:00 h

07 Kolonbiako pintzelkadak / Pinceladas de Colombia
Arte Ederren Museoa - Museoareen plaza, 2
 20:30etik 02:00etara
 Kolonbiak Espainian duen Enbaxadaren aholkularitzarekin garatutako programa.
Museo de Bellas Artes - Plaza del Museo 2
 de 20:30 h a 02:00 h
 Programa elaborado con el asesoramiento de la Embajada de Colombia en España.

08 Plazako manikia / El maniquí de la plaza
 (Zuzendaritza artistikoa / Dirección artística: José Ibarrola)
AlhóndigaBilbao - Arrikibar plaza, 4
 Ikuskizunak: 22:30 - 23:30 - 00:30
AlhóndigaBilbao - Plaza Arriquirar 4
 Actuaciones: 22:30 h - 23:30 h - 00:30 h

09 Goran Bregović eta Eztei-Hiletetako Banda / Goran Bregović y la Banda de Bodas y Funerales
Ramón de la Sota kaia (Itsas Museoa)
 23:45
Muelle Ramón de la Sota (Museo Marítimo)
 23:45 h

10 Kale animazioa / Animación de Calle
 A) Incepción Danza + De Mortimers
 B) Always Drinking Marching Band
Alde Zaharra
 A) Basatiak: 20:30 - 22:30 - 00:30
 B) Gurea da kalea: 21:30 - 23:30 - 01:30
Casco Viejo
 A) Las Salvajes: 20:30 h - 22:30 h - 00:30 h
 B) La calle es nuestra: 21:30 h - 23:30 h - 01:30 h

11 Argi arkitekturak / Arquitecturas de Luz
 Gazeu kaleetik paseatzen dabiltzan harriturik utziko dituzten eraikin-argiztapenak.
 22:30etik 02:00etara
 Iluminación de edificios sorprenderán al público en su paseo nocturno.
 de 22:30 h a 02:00 h

Doan sar daiteke espazio guztietara, aforoa delarik muga bakarra.

El acceso a los espacios es libre y gratuito, sólo limitado por el aforo.

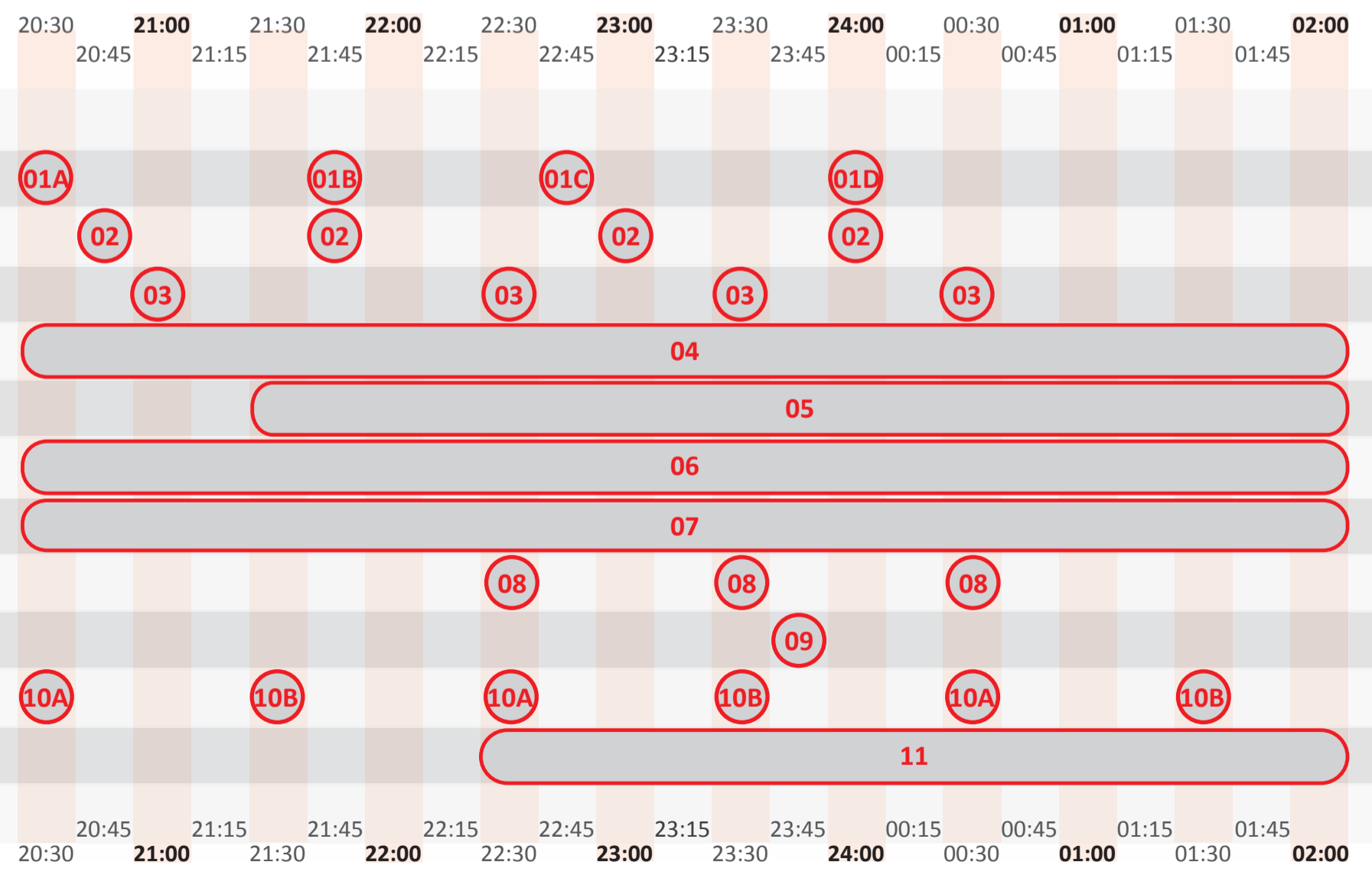


Laguntzaileak: Con la colaboración de:



KRONOGRAMA · CRONOGRAMA

EKITALDIK · ESPECTÁCULOS



KOKAPENAK · UBICACIONES

- 01 - Bilbo kantuz eta doinuz / Bilbao canta y suena
 Santiago katedrala (ataria) - Santiago plaza, 1
 Catedral de Santiago (pórtico) - Plaza de Santiago 1
- 02 - Mario Gas Gabriel Celaya erreztatzen / Mario Gas recita a Gabriel Celaya
 Euskal Museoa - Miguel de Unamuno plaza, 4
 Museo Vasco - Plaza Miguel de Unamuno 4
- 03 - Antzerkiko umorea / Humor Teatral
 Bidebarrietako Liburutegi Zentrala - Bidebarrieta kalea, 4
 Biblioteca Central de Bidebarrieta - Calle Bidebarrieta 4
- 04 - J. S. Bachen bi eskuetarako antiANTZERKIA / antiTEATRO para las dos manos de J. S. Bach
 Zabalguneko eraikina - Zabalguneko plaza, 11
 Edificio Ensanche - Plaza del Ensanche 11
- 05 - Dantzatu nirekin / Baila conmigo - Blanca Li
 Guggenheim Bilbao Museoa - Abandoibarra etorbidea, 2
 Museo Guggenheim Bilbao - Avenida Abandoibarra 2
- 06 - Sustraietatik / Desde las raíces - Txalap.Art
 Deustuko Unibertsitatea (Klaustroa) - Unibertsitateen etorbidea, 24
 Universidad de Deusto (Claustro) - Avenida de las Universidades 24
- 07 - Kolonbiako pintzelkadak / Pinceladas de Colombia
 Arte Ederretako Museoa - Museoareen plaza, 2
 Museo de Bellas Artes - Plaza del Museo 2
- 08 - Plazako manikia / El maniquí de la plaza
 AlhóndigaBilbao - Arrikibar plaza, 4
 AlhóndigaBilbao - Plaza Arriquirar 4
- 09 - Goran Bregović eta Eztei-Hiletetako Banda / Goran Bregović y la Banda de Bodas y Funerales
 Ramón de la Sota kaia (Itsas Museoa)
 Muelle Ramón de la Sota (Museo Marítimo)
- 10 - Kale animazioa / Animación de Calle
 Alde Zaharra
 Casco Viejo

○ Ekitaldiaren hasiera ordua · Hora de inicio del evento ◻ Etenaldirik gabeko ekitaldia · Evento sin interrupción



01 - Bilbo kantuz eta doinuz

Santiago katedrala (ataria) - Santiago plaza, 1

Katedraleko klaustroa zabalik egongo da publikoarentzat ikuskizunek dirauten artean.

20:30 - A) Bilboko Akordeoi Orkestra Sinfonikoa (Amagoia Loroño, zuzendaria)

21:45 - B) Bilboko Korál Elkartearen Kontserbatorioko Abesbatza (José Luis Ormazábal, zuzendaria)

22:45 - C) Bilboko Korál Elkartearen Euskeria Abesbatza (Urko Sangroniz, zuzendaria)

24:00 - D) Iralabarriko San Antonio Abesbatza (Maite Zugazaga, zuzendaria)

02 - Mario Gas Gabriel Celaya errezitatzen

Bilbao 700 Fundazioak Gabriel Celaya omentzen du Mario Gasen bitartez poetaren

jaiotzaren mendeurrenean.

Euskal Museoa - Miguel de Unamuno plaza, 4

Ikuskizunak: 20:45 - 21:45 - 23:00 - 24:00

Omenaldi hori Euskal Museoko klaustroan egingo da hitza eta musika elkarturik eta txalaparta hotsak lagun-duta.

03 - Antzerkiko umorea

Bidebarrietako liburutegi zentrala - Bidebarrieta kalea, 4

Ekitaldiai hasiera emateko mahai-inguru bat egingo da “Antzerkiko umorea” hizpide hartuta. Eta ondoren, publikoa harritu eta dibertitzeko, antzerki ekitaldiak, publiko artera irristatu eta poemak irakurriko dituzten mamuak, Juan Basen testu argitaragabe batzuen dramatizazioa eta *Romeo eta Julieta* antzezlanaren balakoiko eszena ospetsuaren zenbait aldaera.

A) “Antzerkiko umorea” gaiari buruzko mahai-ingurua

B) Bariazioak William Shakespearen Romeo y Julieta lanaren gainean (Juan Bask e idatzitako testuak)

C) Fantasmagoriak - Quevedoren poema satiriko eta isekariak

D) Juan Basen *Diálogos mínimos*

21:00 - A)

22:30 - B) + C) + D)

23:30 - B) + C) + D)

00:30 - B) + C) + D)

04 - J. S. Bachen bi eskuetarako antiANTZERKIA

(G226, Arkitektura Estudioa)

Zabalguneko eraikina - Zabalguneko plaza, 11

20:30etik 02:00etara (Zabalik ekainaren 30era arte)

Hiritarrak espazioan hedatutako musika bisitatzen du, emankizunaren bi uneak —jatorria eta amaiera— bateratzen eta doinu segida infinitu bat bilakatzen dituen azkengabeko ziklo eternal batean.

05 - Dantzatu nirekin – Blanca Li

Bilboko Guggenheim Museoa - Abandoibarra etorbidea, 2

21:30etik 02:00etara

Nork dio ez dakiela dantzatzen? Musikal bat Museoaz jabetuko da eta bisitariak izango dira Blanca Li-k prestatutako koreografietako dantziariak.

06 - Sustraietatik - Txalap.Art

Deustuko Unibertsitatea (Klaustroa) - Unibertsitateen etorbidea, 24

20:30etik 02:00etara

Arte eszenikoak, inprobisazioa eta tradizioa eta berrikuntza elkarrekin uztartzen dituen eskaintza bat dira euskal erakusleiho honen osagaiak.

20:30 - Kalakan **23:00** - Kalakan

20:55 - Mursego **23:25** - Mursego

21:20 - Kukai **23:50** - Kukai

21:45 - Acustic Glorious **00:15** - Acustic Glorious

22:10 - Gose **00:40** - Gose

22:35 - 25 minutuko atsedenaldia

07 - Kolonbiako pintzelkadak

Arte Ederren Museoa - Museoaren plaza, 2

20:30etik 02:00etara

Kolonbiak Espainian duen Enbaxadaren aholkularitzarekin garatutako programa.

Kolonbiako silleteroak, lautadetako harpak, pianoak, dokumentalak eta poemak.

A) Fantasia doinu kolonbiarren gainean - Rodolfo Parachini, pianoa

Latinoamerikako musika saioa.

B) Literatur gaua: Gabriel García Márquez eta José Manuel Crespo

Gaitzerdi Teatro taldeak antzeztutako irakurraldia

C) Film laburrak

1.- Izena: *En Agosto*

Gidoia eta zuzendaritza: Andrés Barrientos eta Carlos Andrés Reyes

2.- Izena: *El espejo*

Gidoia eta zuzendaritza: Lilí Cabrera eta Valerio Veneras

3.- Izena: *Equivocado*

Gidoia eta zuzendaritza: Felipe Rueda

D) Silleteroak

Hasieran lore eta barazkien merkatari soilak ziren silleteroak gaur egun lore-artisanu ikaragarri fin bilakatu dira, esku izugarri trebeekin “silletak” derizten lore konposizio biziki original, landu eta estetikoak egiten dituztenak beren urteroko desfilean erakusteko.

E) Lautadako harpak

Lautadetako musika Marcos Molina eta Susana Peñarekin.

08 - Plazako manikia

(Zuzendaritza artistikoa: José Ibarrola)

AlhóndigaBilbao - Arrikibar plaza, 4

Ikuskizunak: 22:30 - 23:30 - 00:30

Alondegiko atariak, plaza bakarti baten antzera, marko sinboliko, garaikide eta erreferentziazko perfektua eskaintzen digu diziplina nitzeko ikuskizun honetarako eta, denbora berean, modu berri bat proposatzen digu espazio publikoaren erabilera modu jostagarri eta magikoan sentitzeko.

09 - Goran Bregović eta Eztei-Hiletetako Banda

Ramón de la Sota kaia (Itsas Museoa)

23:45

Bilbao 700 Fundazioak berriro gonbidatu du Goran Bregović edizio honetan jo dezan, iazko euri zaparradak bere kontzertua bertan behera uztera behartu ondoren.

Alkohol lanean herri-folklore eta rockaren doinuak nahasten dira. Horren emaitza da gure arimak berehala ezagutzen duen eta gure gorputzari dantzarako gogo bizia ematen dion musika bat.

Egitaraua: Scherzo - Tale VII (*Tales & Songs from Weddings...*) / ‘Opa-Cupa (not recorded) / Underground Tango - Ausencia (*Underground*) / Maki, Maki (*Tales & Songs from Weddings...*) / Ne Siam Kurve Tuke... (*Goran Bregovic’s Karmen with a Happy End*) / Gas, Gas, Gas (*Goran Bregovic’s Karmen with a Happy End*) / Zamisli (Imagine) (*Alkohol*) / Tis agapis sou to risiko (*Alkohol*) / So nevo si (*Tales & Songs from Weddings...*) / Bijav (*Goran Bregovic’s Karmen with a Happy End*) / Aven Ivenda (*Tales & Songs from Weddings...*) / Na ‘tan Ixara Oikopedo (*Alkohol*) / Gas, Gas (*Alkohol* – Shantel vs. Bregovic) / Napile se Ulice (Streets are drunk) (*Alkohol*) / Ciribirbela (*Alkohol*) / Kernamas (*Alkohol*) / YA-YA (Ringe Ringe Raja) (*Underground*) / Soferska (Truckers’ song) (*Alkohol*) / In the Death Car (*Arizona Dream*) / Ederlezi (*Times of the Gypsies*) / Mesecina (Moonlight) (*Underground*)

10 - Kale animazioa

Alde Zaharra

Kale animazioko ikuskizun ibiltariak talde biren esku: Always Drinking Marching Band, *Gurea da kalea* lanarekin, eta Increpación Danza, *Basatiak* ikuskizunarekin.

A) Basatiak: 20:30 - 22:30 - 00:30 / B) Gurea da kalea: 21:30 – 23:30 – 01:30

11 - Argi arkitekturak

22:30etik 02:00etara

Gauez kaletik paseatzen dabiltzanak harriturik utziko dituzten eraikin-argiztapenak.

01 - Bilbao canta y suena

Catedral de Santiago (Pórtico) - Plaza de Santiago 1

El claustro de la Catedral permanecerá abierto al público durante las actuaciones.

20:30 h - A) Orquesta Sinfónica de Acordeones de Bilbao (Amagoia Loroño, directora)

21:45 h - B) Coro del Conservatorio de la Sociedad Coral de Bilbao (José Luis Ormazábal, director)

22:45 h - C) Coro Euskeria de la Sociedad Coral de Bilbao (Urko Sangroniz, director)

24:00 h - D) Coral San Antonio de Iralabarri (Maite Zugazaga, directora)

02 - Mario Gas recita a Gabriel Celaya

La Fundación Bilbao 700 homenajea a Gabriel Celaya en el centenario de su nacimiento, de la mano de Mario Gas

Museo Vasco - Plaza Miguel de Unamuno 4

Actuaciones: 20:45 h - 21:45 h - 23:00 h - 24:00 h

Rinde este homenaje con acompañamiento de txalaparta, fundiendo palabra y música, en el claustro del Museo Vasco.

03 - Humor Teatral

Biblioteca Central de Bidebarrieta - Calle Bidebarrieta 4

El programa se abrirá con una mesa redonda para debatir sobre “El humor teatral”. A partir de ahí, acciones teatrales, fantasmas que salen al encuentro del público para recitar poemas, la dramatización de textos inéditos de Juan Bas y diferentes adaptaciones de la famosa escena del balcón de *Romeo y Julieta* han sido diseñadas para sorprender y divertir al público.

A) Mesa redonda sobre “El humor teatral”

B) Variaciones sobre *Romeo y Julieta* de William Shakespeare (Versiones escritas por Juan Bas)

C) Fantasmagorías - Poemas satíricos y burlescos de Quevedo

D) *Diálogos mínimos* de Juan Bas

21:00 h - A)

22:30 h - B) + C) + D)

23:30 h - B) + C) + D)

00:30 h - B) + C) + D)

04 - antiTEATRO para las dos manos de J. S. Bach

(G226, Estudio de Arquitectura)

Edificio Ensanche - Plaza del Ensanche 11

de 20:30 h a 02:00 h (Abierto hasta el 30 de junio)

El ciudadano visita la música desplegada en el espacio, en un eterno ciclo sinfín que disuelve los dos instantes de la representación: el origen y el final a favor de un continuo sonoro infinito.

05 - Baila conmigo - Blanca Li

Museo Guggenheim Bilbao - Avenida Abandoibarra 2

de 21:30 h a 02:00 h

¿Quién dice que no sabe bailar? Un musical ocupa el Museo y los visitantes serán los bailarines protagonistas de las coreografías de Blanca Li.

06 - Desde las raíces - Txalap.Art

Universidad de Deusto (Claustro) - Avenida de las Universidades 24

de 20:30 h a 02:00 h

Artes escénicas, improvisación y una oferta que fusiona tradición e innovación, conforman este escaparate de la cultura vasca.

20:30 h - Kalakan

20:55 h - Mursego

21:20 h - Kukai

21:45 h - Acustic Glorious

22:10 h - Gose

22:35 h - intermedio de 25 minutos

23:00 h - Kalakan

23:25 h - Mursego

23:50 h - Kukai

00:15 h - Acustic Glorious

00:40 h - Gose

07 - Pinceladas de Colombia

Museo de Bellas Artes - Plaza del Museo 2

de 20:30 h a 02:00 h

Programa elaborado con el asesoramiento de la Embajada de Colombia en España.

Silleteros, arpas llaneras, piano, cortometrajes y poesía de Colombia.

A) Fantasía sobre aires colombianos - Rodolfo Parachini, piano

Recital de música latinoamericana.

B) Noche literaria: Gabriel García Márquez y José Manuel Crespo

Lectura teatralizada a cargo de Gaitzerdi Teatro

C) Cortometrajes

1. Título: *En Agosto*

Guión y dirección: Andrés Barrientos y Carlos Andrés Reyes

2. Título: *El espejo*

Guión y dirección: Lilí Cabrera y Valerio Veneras

3. Título: *Equivocado*

Guión y dirección: Felipe Rueda

D) Silleteros

De su antiguo rol como comerciante de flores y hortalizas, el silletero ha derivado en un auténtico artesano floral que con gran destreza manual fabrica las silletas, esas originales y elaboradas composiciones, de elevado sentido estético, que exhibe en su desfile anual.

E) Arpas llaneras

Música llanera a cargo de Marcos Molina y Susana Peña.

08 - El maniquí de la plaza

(José Ibarrola, dirección artística)

AlhóndigaBilbao - Plaza Arriquiribar 4

Actuaciones: 22:30 h - 23:30 h - 00:30 h

El atrio de La Alhóndiga, como si de una plaza solitaria se tratase, nos brinda el marco simbólico, contemporáneo y referencial perfecto para este espectáculo multidisciplinar y al mismo tiempo nos propone una manera distinta de sentir el uso del espacio público como algo lúdico y mágico.

09 - Goran Bregović y la Banda de Bodas y Funerales

Muelle Ramón de la Sota (Museo Marítimo)

23:45 h

Debido a la lluvia del pasado año que obligó a suspender su actuación, la Fundación Bilbao 700 vuelve a invitar a Goran Bregović en esta edición.

Alkohol combina los sonidos del folclore tradicional con el rock. El resultado es una música que nuestra alma reconoce instintivamente y el cuerpo acoge con un impulso irresistible de bailar.

Programa: Scherzo - Tale VII (*Tales & Songs from Weddings...*) / ‘Opa-Cupa (not recorded) / Underground Tango - Ausencia (*Underground*) / Maki, Maki (*Tales & Songs from Weddings...*) / Ne Siam Kurve Tuke... (*Goran Bregovic’s Karmen with a Happy End*) / Gas, Gas, Gas (*Goran Bregovic’s Karmen with a Happy End*) / Zamisli (Imagine) (*Alkohol*) / Tis agapis sou to risiko (*Alkohol*) / So nevo si (*Tales & Songs from Weddings...*) / Bijav (*Goran Bregovic’s Karmen with a Happy End*) / Aven Ivenda (*Tales & Songs from Weddings...*) / Na ‘tan Ixara Oikopedo (*Alkohol*) / Gas, Gas (*Alkohol* – Shantel vs. Bregovic) / Napile se Ulice (Streets are drunk) (*Alkohol*) / Ciribirbela (*Alkohol*) / Kernamas (*Alkohol*) / YA-YA (Ringe Ringe Raja) (*Underground*) / Soferska (Truckers’ song) (*Alkohol*) / In the Death Car (*Arizona Dream*) / Ederlezi (*Times of the Gypsies*) / Mesecina (Moonlight)(*Underground*)

10 - Animación de Calle

Casco Viejo

Espectáculos itinerantes de animación callejera a cargo de Always Drinking Marching Band, con *La calle es nuestra*, y de Increpación Danza y De Mortimers, con *Las Salvajes*.

A) Las Salvajes: 20:30 h – 22:30 h - 00.30 h / B) La calle es nuestra: 21:30 h – 23:30 h – 01:30 h

11 - Arquitecturas de Luz

de 22:30 h a 02:00 h

Iluminación de edificios sorprenderán al público en su paseo nocturno.

